

# آموزش کتابداری و اطلاع‌رسانی در ایران

## «گفت و گو با دکتر عباس حرّی»

• سیدابراهیم عمرانی<sup>۱</sup>

رئیس کتابخانه دانشکده علوم دانشگاه تهران



تعیین نقطه آغاز برای آموزش کتابداری در ایران امر دشواری است، اما آموزش کتابداری نوین در ایران با تشکیل دوره‌های کوتاه‌مدت آغاز شد. نخستین دوره کوتاه‌مدت آموزش کتابداری در ایران به همت مهدی بیانی و محسن صبا در دانشسرای عالی تهران برگزار گردید و بر حسب ضرورت و نیازهای خاص آن زمان در سایر مراکز آموزش عالی ادامه یافت. در ۳۱ خرداد ۱۳۱۷ ش. سورای عالی فرهنگ، آینین‌نامه دوره موقت کتابداری را تصویب کرد. دوره‌های کوتاه‌مدت آموزش کتابداری مدت‌ها ادامه داشت، این دوره‌ها با اینکه برای جامعه کتابداری بسیار ضروری می‌نمود، به سبب کوتاه بودنشان کافی به نظر نمی‌رسید. تا اینکه در سال ۱۳۴۵ رشته کتابداری در مقطع کارشناسی ارشد، رسم‌آمیسیس گردید.<sup>۲</sup>

آموزش رسمی کتابداری و اطلاع‌رسانی فراز و نشیب‌های زیادی را پشت سر گذاشته است و اکنون به هفتادسالگی خود رسیده است. با توجه به رشد کتابخانه‌های دانشگاهی، تخصصی، عمومی و آموزشگاهی و تحولات و پیشرفت‌های سال‌های پس از پیروزی انقلاب اسلامی، نیاز به آموزش مناسب و همگام با رشد فناوری بیش از پیش احساس می‌شود. با توجه به اهمیت موضوع گفت و گویی با آقای دکتر عباس حرّی، استاد بازنشسته گروه علوم کتابداری و اطلاع‌رسانی دانشگاه تهران، در خصوص تحولات آموزش کتابداری در سه دهه اخیر انجام داده‌ایم که در ادامه می‌خوانید.

پیش‌نامه  
دانشکده علوم انسانی  
دانشگاه تهران

کتابخانه‌ها و مراکز اطلاع‌رسانی  
که جلوه‌گاه عملکرد نیروی انسانی  
این رشته است با نیروی انسانی  
شایسته قوام می‌یابد و فقدان  
چنین نیرویی به فروکاهی چنین  
جلوه‌گاهی می‌انجامد

■ قبل از انقلاب اسلامی در ایران فقط مقطع کارشناسی کتابداری وجود داشت. بعد از پیروزی انقلاب اسلامی این مسئله اصلاح شد و در مقاطع کاردانی به عنوان تکنیسین و کارشناسی ارشد به عنوان مدیر، کار ادامه یافت. آیا سیستم کاردانی و کارشناسی ارشد صحیح تر نبود و اگر جواب مثبت است به نظر شما چرا دوره‌های کارشناسی ادامه یافت؟

□ ابتدا عرض کنم که نمی‌توان درباره گذشته و حال و آینده رشته‌ای تأمل کرد و نسبت به تربیت نیروی انسانی آن رشته بی‌اعتنای بود. کتابخانه‌ها و مراکز اطلاع‌رسانی که جلوه‌گاه عملکرد نیروی انسانی این رشته است با نیروی انسانی مقطع کارشناسی ارشد، راهی جز گذراندن مقطع کارشناسی در رشته‌های دیگر گشوده نبود. نکته دیگر، غفلت از فرهنگ اشتغال است که «راه اشتغال از دانشگاه می‌گزند». بنابراین، این مسیر هرچه بیشتر طی شود تضمین شغل بیشتر است. پس باید پیوسته مراتب دانشگاهی را پیمود تا مدارک بالاتری اخذ کرد و به مشاغل معتبرتر دست یافت. سرانجام هم این نگرش غلبه یافت و پس از مدت کوتاهی نوزاد عجیب‌الخلقاًی متولد شد تا خلاً میان کاردانی و کارشناسی ارشد را پر کند، و آن کارشناسی نایپوسته بود. کارشناسی پیوسته نیز دوباره احیا شد که تکلیف روش‌تر بود. کارشناسی نایپوسته و کشاکش درسی آن با کاردانی چنان ملال آور و آزاردهنده شد که گروه‌های کتابداری یکی پس از دیگری از پذیرفتن کاردانی و سپس کارشناسی نایپوسته انصراف دادند. نتیجه کار آن شد که کاردانی به تعداد اندکی دانشگاه محدود شد و به دلیل نادر یا نایاب بودن کارشناسی نایپوسته، تعدادی کاردان سرگردان همکاری و فعالیت بپردازند. البته در ایجاد آن دوره، حوزه‌های ستادی کتابخانه‌های عمومی و کتابخانه‌های دیپرستانی نیز مدنظر قرار داشت. بعد از انقلاب، نگاه مردم‌سالارانه‌ای حاکم شد تا نهادهای مراتب پایین‌تر از قبیل کتابخانه‌های عمومی شهرهای کوچک و کتابخانه‌های مدرسه‌ای نیز از نیروی انسانی حرفه‌ای بهره‌مند شوند. راهاندازی دوره کاردانی

کتابداری در نفس خود بسیار خوب بود، اما دو نکته پیش‌بینانه در آن لحاظ نشده بود؛ یکی اینکه خلاً میان مقطع کاردانی و کارشناسی ارشد، ادامه تحصیل را برای کاردانان مشکل می‌کرد و برنامه به‌گونه‌ای تدوین شده بود که برای ورود به مقطع کارشناسی ارشد، راهی جز گذراندن مقطع کارشناسی در رشته‌های دیگر گشوده نبود. نکته دیگر، غفلت از فرهنگ اشتغال است که «راه اشتغال از دانشگاه می‌گزند». بنابراین، این مسیر هرچه بیشتر طی شود تضمین شغل بیشتر است. پس باید پیوسته مراتب دانشگاهی را پیمود تا مدارک بالاتری اخذ کرد و به مشاغل معتبرتر دست یافت. سرانجام هم این نگرش غلبه یافت و پس از مدت کوتاهی نوزاد عجیب‌الخلقاًی متولد شد تا خلاً میان کاردانی و کارشناسی ارشد را پر کند، و آن کارشناسی نایپوسته بود. کارشناسی پیوسته نیز دوباره احیا شد که تکلیف روش‌تر بود. کارشناسی نایپوسته و کشاکش درسی آن با کاردانی چنان ملال آور و آزاردهنده شد که گروه‌های کتابداری یکی پس از دیگری از پذیرفتن کاردانی و سپس کارشناسی نایپوسته انصراف دادند. نتیجه کار آن شد که کاردانی به تعداد اندکی دانشگاه محدود شد و به دلیل نادر یا نایاب بودن کارشناسی نایپوسته، تعدادی کاردان سرگردان باقی ماندند که برخی به همان مدرک قانع شدند و گروهی نیز دوباره در آزمون سراسری شرکت کردند تا به مقطع کارشناسی (البته پیوسته) راه یابند. این نکته را هم اضافه کنم که پیش‌بینی تربیت نیروی کاردان برای کتابخانه‌های عمومی و مدارس نیز تحقیق نیافت، چون آموزش مدرسه‌ای و نگرش کتابخانه‌های عمومی هنوز برای جذب این نیروهای

**عدم تمرکز برنامه‌ریزی درسی با تمرکز در گزینش دانشجو تعارض آشکار دارد. زیرا عدم تمرکز برنامه‌ها فقط در بستر عدم تمرکز گزینش دانشجو دارای معناست، تا دانشجو بتواند بسته به علاقه خود به سوی دانشگاهی روی آورد که در آن دروس و مباحث در رشتة ما درخشیده‌اند، تحصیلات کتابداری خود را از دوره کارданی آغاز کرده‌اند و سپس به مقاطعه بعدی راه یافته‌اند.**

ذی ربط هم نبود.

تربیت یافته آماده نشده و شاید موضوع مورد مطالعه نهادهای اشاره کنم که در همان اوایل ابلاغ برنامه‌ها به گروه‌های بازگشایی شده پس از انقلاب فرهنگی، زمینه امراض گروه‌ها از وجود خلاً میان کاردانی و کارشناسی ارشد برخاست، اما ظاهرًا قدرت دانشجویان بیشتر بود و توансنتد به اهداف خود دست یابند.

همان طور که اشاره کردم من با نفس دوره کاردانی مخالف نیستم و اگر محل جذب آنها تعریف شود، هنوز هم می‌توان به آن اندیشید، اما باید توجه داشت که سطوح آموزشی نهادها و سازمان‌ها امروز تغییر کرده و سیل کارشناس‌ها -

برای مثال - که متقاضی تدریس در دوره ابتدایی هستند، اساساً سطح تحصیلات معلمان را دگرگون کرده و برای کار در کتابخانه‌های مدارس نیز همترازی حکم می‌کند که به فارغ‌التحصیلان کارشناسی برای کار در کتابخانه‌های آموزشگاهی بیندیشیم.

ضمیراً در حاشیه اشاره کنم که بسیاری از عزیزانی که امروزه در رشتة ما درخشیده‌اند، تحصیلات کتابداری خود را از دوره کاردانی آغاز کرده‌اند و سپس به مقاطعه بعدی راه یافته‌اند.

**■ گزینش دانشجو را که در این سی سال دستخوش تغییراتی شده، و فراز و نشیب‌هایش را چگونه ارزیابی می‌کنید؟**

□ به نظر من یکی از مهم‌ترین عرصه‌ها در آموزش عالی کشورمان عرصه سیاستگذاری است و ربطی به این دولت یا آن دولت هم ندارد. گزینش دانشجو نیز یکی از جلوه‌های این نوع سیاستگذاری است، و تجلی عینی آن را در رشتة کتابداری و اطلاع‌رسانی مشاهد می‌کنیم. مصادیقی از ابهام

مورد اشاره را می‌توان به اجمال چنین گفت:

۱. مطالعه دقیق و تفصیلی از بازار کار و مراتب تحصیلی متناسب با آن صورت نگرفته و معلوم نیست فارغ‌التحصیلان مقاطع مختلف به چه مکان‌ها و برای چه وظایفی جذب می‌شوند. دستگاه‌های استخدام‌کننده نیز چندان از عملکردها و تفاوت‌های مقاطع اطلاع ندارند. زمانی بود که کتابخانه‌های

مختلف به گروه کتابداری و اطلاع‌رسانی دانشگاه تهران نامه می‌نوشتند و خواستار معرفی فارغ‌التحصیلان خوب به مؤسسه خود بودند. من تا مدت‌ها نسخه‌ای از این درخواست‌ها را نگهداشته بودم، چون جالب‌توجه بود. تقریباً اکثر آنها با

بیان‌های مختلف می‌نوشتند: ما به فارغ‌التحصیل کاردانی، یا کارشناسی، یا کارشناسی ارشد برای اداره کتابخانه خود نیاز داریم. ارزش این نوع نامه‌ها برای نگهداری از آن جهت بود که برایشان فرقی نمی‌کرد که چه مقطعی برای اداره کتابخانه تربیت شده است، چون نه از معنای مقاطع اطلاع داشتند، نه از اهداف آموزشی، و نه از برنامه‌های درسی.

۲. برنامه‌های درسی توجیه شغلی ندارد، حداقل پنج تحقیق را می‌شناسم که درباره رابطه برنامه‌های درسی مراکز آموزش کتابداری و نیازهای شغلی کتابخانه‌ها و مراکز اطلاع‌رسانی ایران مطالعه کرده‌اند و اخیراً نیز فراتحلیلی از این پژوهش‌ها صورت گرفته که نشان می‌دهد درمجموع حدود پنج درس یا مبحث است که با اولویت‌های بازار کار همخوانی دارد، این یعنی دوربودن مراکز آموزشی از واقعیت‌های شغلی.

۳. در آغاز همین دهه حاضر، وزارت علوم، تحقیقات و فناوری تصمیم گرفت که برنامه‌ریزی درسی دانشگاه‌ها را که تا آن زمان به صورت تمرکز در وزارت‌خانه صورت می‌گرفت، به غیرت مرکز تبدیل کند و به دانشگاه‌ها و اگذار داد. که به نظرمی‌رسد این روى آوری به عدم تمرکز نیز به سه دلیل متكی بر مطالعه‌ای عمیق بوده است:

(الف) عدم تمرکز برنامه‌ریزی درسی با تمرکز در گزینش دانشجو تعارض آشکار دارد. زیرا عدم تمرکز بر نامه معناست، تا دانشجو

بسیتر عدم تمرکز گزینش دانشجو دارای معناست، تا دانشجو بتواند بسته به علاقه خود به سوی دانشگاهی روی آورد که در آن دروس و مباحث در رشتة ما درخشیده‌اند، تحصیلات کتابداری خود را از دوره کاردانی آغاز کرده‌اند و سپس به مقاطعه بعدی راه یافته‌اند.

(ب) چند سالی از سیاست عدم تمرکز نگذشته بود که وزارت علوم، تحقیقات و فناوری چند دانشگاه را برگزید و هریک را مأمور تدوین برنامه درسی مقطعی کرد تا نتایج آنها به عنوان برنامه‌های درسی این رشتة به دانشگاه‌های کشور ابلاغ شود که این امر به معنای نوعی بازگشت به تمرکز است.

(ج) هنوز چندی از سیاست تمرکز نوع جدید نگذشته بود که نوع جدیدتری پدید آمد. یعنی دفتر گسترش آموزش عالی در وزارت‌خانه دوباره برای برنامه‌ریزی احیا شد و قرار است برنامه‌های درسی همه مقاطع در این دفتر تدوین و تصویب و

آزمون ورودی این رشته  
با وجود نوasanهای  
فراوانی که در سه دهه  
اخیر داشته، هنوز هم،  
چه در مقطع کارشناسی  
چه کارشناسی ارشد،  
گرفتار سرگشته است



سرگشته است. تنها راه نجات و فلاح، برنامه‌ریزی جدی با استفاده از متخصصان صاحب فکر و علاقه‌مند به رشته نه علاقه‌مند به دانشگاهی خاص است.

■ تغییرات در همه امور تحت تأثیر فناوری، کاملاً قابل ملاحظه بوده است. این تغییرات چگونه به آموزش کتابداری ما راه پیدا کرده است؟ فشارها بیشتر کدام سیویه و مقاومت‌ها چگونه بوده است؟ آیا فکر می‌کنید این تغییرات سرانجام توانسته در آموزش کتابداری ایران نفوذ کند یا مقاومت ادامه دارد؟

□ در تحقیقاتی که اشاره کردم و فراتحلیلی که صورت گرفته، بحث فناوری - با نامها و اطلاق‌های مختلف - از لحاظ نیازهای بازار کار در اولویت‌های بالا قراردارد، جالب است توجه شود که این تحقیقات دوره‌ای ده‌ساله از ۱۳۷۵ تا ۱۳۸۵ را دربرمی‌گیرد. این نشان می‌دهد که درباره ورود فناوری به این رشته هنوز هم باید توجه و فعالیت بیشتر شود. اما نکته ظریفی که باید به آن اشاره کرد، این است که ما در توصیف یا تصویرسازی از فناوری به درستی عمل نکرده‌ایم. فکر فناوری هنوز با فکر مبانی رشته در نیامیخته است. ورود فناوری به این رشته را نمی‌توان با افزودن چند درس فناورانه در مجموع باید اشاره کنم که آزمون ورودی این رشته با وجود نوasanهای فراوانی که در سه دهه اخیر داشته، هنوز هم، چه در مقطع کارشناسی چه کارشناسی ارشد، گرفتار طبعاً به دانشگاه‌ها ابلاغ شود.

د. آزمون ورودی همه ساله - و هر سال بدليلی - مورد اعتراض داوطلبان است، اما کماکان ادامه می‌یابد. می‌توان یک بار عده‌ای از صاحب‌نظران را دعوت کرد تا درباره نوع سوالات، محتوای دروس، و چگونگی توزیع آنها در میان دروس (و قطعاً دروس اجباری، نه پایه و نه انتخابی و نه گرایش) تصمیم گرفت و به هنجار واحدی رسید و گروه معددی نیز سوالات رسیده از دانشگاه‌ها را تعديل، اصلاح، یا جایگزین کنند. گرایش سوالات آزمون به سمت دانشگاه خاص یا تمیلات شخص خاص، یا متون و منابع خاص بسیار خطناک است و چنین سوالاتی قادر نیست دانش تخصصی و حرفه‌ای داوطلبان را بدستی بیارماید. ضمناً من ورود فارغ‌التحصیلان ریاضی و تجربی به رشته کتابداری (در مقطع کارشناسی) را به فال نیک می‌گیرم و معتقدم این جوانان علاقه‌مند می‌توانند در نگرش رشته به جامعه پیرامونی و نیز نگرش جامعه نسبت به رشته تأثیری بلندمدت داشته باشند.

درس معارف قبل از آزمون رشته‌های دیگر حذف شده بود، ولی در آزمون این رشته تازه از سال جاری حذف شده و قرار هم نیست در هیئت دیگری ظاهر شود، مگر پرسش‌هایی که در چارچوب دروس دیگر معنادار باشد.

در مجموع باید اشاره کنم که آزمون ورودی این رشته با وجود نوasanهای فراوانی که در سه دهه اخیر داشته، هنوز هم، چه در مقطع کارشناسی چه کارشناسی ارشد، گرفتار

**ممکن است بتوان به افزایش کمی جذب دانشجو در نظام آموزش عالی بالید و آن را نوعی توسعه تلقی کرد، ولی اگر کیفیت را در ملاحظات خود دخیل نکنیم، بر آموزش عالی همان خواهد رفت که از آن گریز داریم. همپای رشد کمی ناگزیریم شرایط ارتقای کیفی را نیز فراهم کنیم. چون بحث ما تنها متوجه رشته مشخصی است، طبعاً کلی است. این سیاست باید با تأمل بیشتری بازنگری شود. در گذشته تعريفی از رابطه تعداد اعضای هیئت علمی در هر رشته با پذیرش تعداد دانشجو وجود داشت و این منطقی به نظر می‌رسید. اما ظاهراً این رابطه ندیده گرفته شده است.**

**باییم به مقاطع تحصیلی بهطور مجزاً توجه کنیم.**

هرگاه رشته‌ای در دانشگاهی برای مقطع کارشناسی سالانه دویست دانشجو می‌پذیرد، در یک دوره معقول چهارساله همزمان هشتصد دانشجو مشغول به تحصیل هستند. رسیدگی آموزشی، عاطفی، و راهنمایی تحصیلی این تعداد با ده، پانزده عضو هیئت علمی که بخشی از آنها دروسی را در مراکز دیگری نیز بر عهده دارند، عملآ ناممکن است، خصوصاً اینکه آزمایشگاه و کتابخانه و کلاس و سایر امکانات و شرایط نیز با این تعداد ناسازگار باشد. کیفیت تدریس در چنین فضایی پیش‌پیش قابل حدس است. حال به این تعداد، سالانه ۲۵ دانشجوی ارشد نیز بیفزاییم که در چهار سال بالغ بر یکصد دانشجوی ارشد خواهد بود. همان اوضاعی هیئت علمی باید به این تعداد نیز رسیدگی کند و درنهایت پایان‌نامه‌های تحصیلی را هم هدایت کند.

حال چنین وصفی را با اندکی اختلاف به سایر مراکز آموزشی این رشته تعمیم دهید و در برخی از موارد دوره دکتری را نیز به آن بیفزایید. در چنین اوضاعی است که می‌توان عميق فاجعه را شناخت. چون پایه‌پای افزایش دانشجو، نه تنها شرایط آموزشی فراهم نمی‌شود، بلکه کاهش می‌باید. اوضاعی هیئت علمی بازنیشته می‌شوند و به همان تعداد جایگزین نمی‌شوند یا جایگزینی مناسب صورت نمی‌گیرد. تجهیزات افزوده نمی‌شود و تجهیزات پیشین نیز به سرعت غیرقابل استفاده شده و از رده خارج می‌گردد. فضای آموزشی نیز طبعاً نمی‌تواند به همان نسبت و به سرعت گسترش بیدا کند و کلاس‌های درس به فضای کوچک اتاق استاد می‌کشد که طبعاً شرایط یک کلاس درس در آن مهیا نیست. اما پیوسته این روند جذب دانشجو ادامه می‌باید، و محیط آموزشی به محیطی تبدیل می‌شود؛ با انسان‌هایی سرگشته و بی‌هدف که نمی‌دانند چرا به دانشگاه آمدند، قرار است به چه نوبات‌هایی دست بیابند، و چشم‌انداز آتی آنها چیست.

و فهماند، اشاعه و خدمات و سایر فعالیت‌های رشته باید در محیط نوین تعریف و توجیه شود. متأسفانه برای دست‌یافتن به چنین مهمی هنوز باید تلاش کرد. به نظر می‌رسد برنامه‌های درسی که از این پس تدوین می‌شود، باید کار خود را در بستر نوین فناورانه بفهمد و بفهماند. اگر جز این باشد، دروس مجزای فناورانه کماکان مجزا خواهد ماند و تعاملی با دروس مبنای رشته برقرار نخواهند کرد. البته نگرش تعاملی باید در معلمان رشته نیز وجود داشته باشد.

**البته همان طور که اشاره کردیم، مقاومت‌هایی در این زمینه و طی سالهای متمادی بوده است و بخش عمده این مقاومت‌ها هم از سوی کسانی بوده که در رشته صاحب نفوذ بوده‌اند. شاید یکی از دلایل کنید جمع‌آمدن فناوری با مباحث این رشته نیز همین مقاومت‌ها بوده باشد، ولی امروزه نمی‌توان واقعیت‌ها را ندیده گرفت. این جبر عصر و زمان است. رشته‌ما خوشبختانه از نظر ماهوی تعصی نسبت به ابزار یا ابزارهای خاصی ندارد. هر آنچه بتواند شرایط اجرای درست و ظایف حرفه‌ای را فراهم سازد از نظر این رشته مورد استقبال قرارمی‌گیرد.**

آنچه امیدوار کننده می‌باشد این است که طی سی سال، بسیاری از مقاومت‌کنندگان یا تسليیم شده‌اند یا خود به جرگه هواهاران ورود فناوری نوین پیوسته‌اند. آنچه امروز شاهد آن هستیم تفاوت فاحشی با سی سال گذشته دارد و این جریان بیشتر مرهون تلاش‌ها، پی‌گیری‌ها و استفادات‌های نسل جوان‌تر است. اما تا رسیدن به نگرش منطقی و ایجاد پیوستاری میان تمام مؤلفه‌های آموزشی و الزمات حرفة‌ای از سویی و ورود واقع‌گرایانه - نه تصتعی - فناوری به مبادی رشته فاصله چشمگیر است. پس نباید از تلاش در این مسیر بازایستاد.

**■ گسترش کمی اتفاق افتاده که ظاهرآ اجتناب‌ناپذیر بوده و در حال حاضر نیز ادامه دارد. در سال‌های اخیر دانشگاه آزاد راه افتاد و در همه رشته‌ها حرکتی در سطح و کمی، ولی بسیار وسیع انجام داد و با روی کار آمدن دولت نهم عین همان حرکت در دانشگاه‌های پیام نور و سایر دانشگاه‌ها دارد پیش می‌رود. مزايا و / یا معایب این گسترش را چگونه ارزیابی می‌کنید؟**

**□ وقتی گزارش‌های مسئولان عرصه‌های مختلف متکی بر آمار و ارقام باشد، به نظر طبیعی می‌رسد که حرکت سازمان‌ها و نهادها به سمت کمیت میل کند. ممکن است بتوان به افزایش**

سال‌هاست که رابطه  
نظر گروه‌های آموزشی  
درباره ظرفیت دانشجو  
با تعداد دانشجوی  
معرفی شده به گروه‌ها  
از سوی سازمان سنجش  
رابطه‌ای متوازی است،  
یعنی گروه‌ها نظر خود  
را منعکس می‌کنند و  
سازمان سنجش نیز کار  
خود را می‌کند



هم به عنوان یک استاد قدیمی در گیشه این کمی‌گرایی می‌شوید و از کیفیت بهشت کاسته می‌شود؟ وی در پاسخ گفت که وقتی ما نامه، پشت نامه به سازمان سنجش می‌دهیم که در نیمه سال گذشته، ۱۵ دانشجوی ارشد به ما مدداید و این ترم نمی‌توانیم حتی یک دانشجوی ارشد بگیریم و با کمال تعجب می‌بینیم که سی دانشجو به نام ما از کنکور گرفته و به دانشگاه معرفی کرده‌اند، چه باید کرد؟ اینها نباید فارغ‌التحصیل شوند؟

□ سال‌هاست که رابطه نظر گروه‌های آموزشی درباره ظرفیت دانشجو با تعداد دانشجوی معرفی شده به گروه‌ها از سوی سازمان سنجش رابطه‌ای متوازی است، یعنی گروه‌ها نظر خود را منعکس می‌کنند و سازمان سنجش نیز کار خود را می‌کند. دو خط موازی است که نقطه تقاطعی ندارند. گاه

این پرسش به ذهن می‌رسد که اگر چنین است دلیل این نظرخواهی سالانه از گروه‌ها چیست. متأسفانه این ندیده‌گرفتن نظر گروه‌ها آفت‌های فراوانی به دنبال داشته است که اشاره به برخی از آنها خالی از فایده نیست:

الف) کترت دانشجو سبب شده است که اعضای هیئت علمی توانند در حوزه تخصصی خود محدود بمانند و ناگزیرند دروس مختلفی را تدریس کنند که ممکن است باب میلشان نباشد یا نسبت به آنها اشراف لازم را نداشته باشند. طبعاً به کیفیت اینگونه دروس آسیب می‌رسد. در این میان، حداقل

«تولید ابوه» نیروی انسانی در دانشگاه‌ها به بازار کار نیز لطمہ می‌زند. زمانی که نهادی به پنج نفر فارغ‌التحصیل این رشته نیاز دارد و یکصد و پنجاه نفر در نوبت تکمیل فرم و مصاحبه قرار می‌گیرند، هم کارفرما استراتژی ویژه‌ای را برای گزینش اتخاذ می‌کند و هم داوطلبان در «کمتر حقوق گرفتن» با یکدیگر رقابت می‌کنند! حاصل کار در بلندمدت چیزی جز افت عملکرد کتابخانه یا مرکز اطلاع‌رسانی آن سازمان نیست. یادمان باشد که در نیمة اول همین سه دهه اخیر دانشجویان ما هنوز فارغ‌التحصیل نشده بودند، برایشان فرصت شغلی فراهم می‌شد، و همین امر سبب شده بود که سایر رشته‌ها به دانشجویان این رشته غبطه بخورند. درنهایت عرض کنم که کمی‌گرایی (در هر عرصه‌ای) هرگاه بی‌اعتبا به شرایط کیفی اتفاق بیفتد، بسیار آسیب‌رسان و آفت‌زاست.

■ از یکی از استادان قدیمی و پرکار رشته، درباره تعداد پایان‌نامه‌هایی که یک استاد در یک نیمه سال راهنمایی یا مشاوره می‌کند، سؤال کردم و اینکه واقعاً در کنار این همه درس، شورای گروه و دانشکده و گاهی مسئولیت اجرایی و سردبیری مجله علمی - پژوهشی و داوری مقالات و نظایر آن، آیا شما وقت دارید که همزمان پایان‌نامه دکتری و دو پایان‌نامه ارشد در دانشگاه خودتان و دو پایان‌نامه هم در دانشگاه‌های آزاد را راهنمایی یا مشاوره کنید؟ فکر نمی‌کنید شما



**کثرت دانشجو سبب شده  
است که اعضای هیئت  
علمی نتوانند در حوزه  
تخصصی خود محدود  
بمانند و ناکزیرنده دروس  
مختلفی را تدریس کنند**

چندان اهمیت ندارد. حتی در برخی از موارد از تبصره‌ها و تفسیرهای آینین‌نامه‌ای نیز استفاده می‌شود و از حد مجاز نیز فراتر می‌رود. جایی را می‌شناسیم که پایان‌نامه‌های دانشجویی میان دو سه نفر بر مبنای بازی «نان بیار کباب ببر» توزیع می‌شود؛ یعنی یکی راهنمایی می‌شود و دیگری مشاور و عکس آن در پایان‌نامه دیگری، تا آخر.

(ج) آفت دیگر متوجه کیان رشته است. رشته‌ای که در آن تخصص اعضا بی معنا باشد، رشته علمی و دانشگاهی نیست. این نگاه مصادیقی نیز دارد. چند سال پیش یکی از اعضای هیئت علمی دانشکده ما که رشته تحصیلی اش چیز دیگری بود، در گروه مریبوط به خودشان دچار کمبود درس شده بود و یک روز مراجعت کرد و خواست که درسی در گروه برایش درنظر گرفته شود. پاسخ داده شد که دروسی که متعلق به خارج از رشته است، قبلاً توزیع شده و هر چه هست دروس تخصصی است. وی بسیار جدی خواست که از دروس تخصصی برایش درنظر گرفته شود. وقتی از کارنامه وی سؤال شد، گفت من در دوره تحصیلی درس «شیوه بهره‌گیری از کتابخانه» را گذرانده‌ام! با ملاایمت به وی تفهیم شد که آن درس بسطی به دروس تخصصی رشته ندارد و دروس تخصصی را باید اهل تخصص تدریس کنند. با تعجب پرسید مگر کتابداری تخصص هم دارد؟!

ما درواقع با ندیده‌گرفتن تخصص در تدریس دروس و

دورس موظف اعضای هیئت علمی - در مراتب مختلف - نیز که آینین‌نامه تعیین می‌کند، مزید بر علت است. این بدان معناست که اگر عضو هیئت علمی بخواهد از مزایای حق التدریس دروسی بهره‌مند شود ناگزیر باید از مز دروس موظف تعیین شده بگذرد. حال به این امر، تعداد اندک اعضای هیئت علمی گروه را نیز بیفزاید، خواهید دید که چه آشوبی در تدریس دروس رخ می‌دهد.

(ب) کثرت تدریس اعضای هیئت علمی مجال تعاملی آرام و بی‌دغدغه آنان با دانشجویان و کشف استعدادها و برجستگی‌های نسل جوان را می‌گیرد و تدریس از یک سو و تحصیل از سوی دیگر به حرکت‌های تکراری، مکانیکی، بی‌روح، و بیمارگونه تبدیل می‌شود که به حرکت‌های بی‌مطالعه و عادت‌محور چاپلین در «عصر جدید» می‌ماند.

(ج) در گروه‌هایی که دارای مقاطع تحصیلات تكمیلی (ارشد یا دکتری) هستند، وضع اسفبارتر است. تخصص عضو هیئت علمی بیش از همه در زمان راهنمایی یا مشاوره پایان‌نامه‌های دانشجویی معنا می‌باشد. مروری بر پایان‌نامه‌های هدایت شده نشان می‌دهد که تخصص استاد راهنمای نقش چندانی در راهنمایی ندارد. در اینجا نیز فقط وجه کمی آینین‌نامه تحصیلات تكمیلی ملاک است، یعنی اینکه تعداد پایان‌نامه‌های تحت راهنمایی، هم‌زمان نباید از تعداد معینی تجاوز کند. اینکه چه کسی به این کار مبادرت می‌کند،

ارزشیابی علمی براساس فاکتورهای علم‌سنجه رواج یافت. موج ارزشیابی با استفاده از روش‌های علم‌سنجه در رشتۀ ما و به‌طور کلی رشتۀ‌های علوم اجتماعی و انسانی نفوذ چندانی نداشته است، ولی به هر حال مدافعانی دارد. آیا می‌توان امیدوار بود که این شیوه ارزشیابی، به بالابردن کیفیت در برابر کمیت کمک کند؟

راهنمایی پایان‌نامه‌ها، این‌گونه دیدگاه‌های بیرون از رشتۀ را از درون می‌پرورانیم و شرایط را برای داوری‌هایی از آن دست فراهم می‌کنیم. پس هرگونه حرکت بی‌مطالعه، فقط و فقط برای تأمین منافع فردی، آسیب‌های عمیق به کیان رشتۀ وارد می‌کند. مگر اینکه به چیزی به نام رشتۀ باور نداشته باشیم و همه چیز را در جارچوب تبیین‌هایی شخصی معتبر بدانیم.

(د) مایپوسته در نوشتارها و گفتارهایمان به بین‌رشته‌ای بودن رشتۀ خود می‌بایم (چیزی که امروز در نظامهای دانشگاهی مطرح است)، اما نه تنها عملاً به آن پایین‌نیستیم، بلکه به روابط بین‌گروهی در رشتۀ خود نیز - که عمری طولانی دارد - قائل نیستیم. هرگز نیندیشیده‌ایم که هرگاه تخصص ویژه‌ای در گروه ما نیست و در گروه دیگری وجود دارد، دعوت کنیم تا درسی را تدریس یا پایان‌نامه‌ای را هدایت کند. همه چیز را در درون گروه خود محبوس می‌کنیم. ترجیح می‌دهیم که کاری ناقص و ابتر اجرا شود، ولی از اهلش بهره‌مند نشویم. درنهایت تأسف باید بگوییم که گاه نه تنها تبدیل صورت نمی‌گیرد، بلکه به گروه دیگر به مثابة «خصم» نگاه می‌کنیم و آشکار یا پنهان خصوصت می‌ورزیم. برای مثال، من بسیار مورد مشاروۀ جوانانی قرارمی‌گیرم که در دانشگاهها و گروههای مختلف در آغاز انجام تحقیق یا در شرف انجام آن هستند. عادت من هم بر پرس و جو نیست. من آنچه را قادر باشم و بدانم در اختیار می‌گذارم، صرف نظر از اینکه در چه دانشگاهی است یا راهنمای او کیست. چون بر این باورم که اگر کاری بهتر انجام شود، گامی به سوی اعتلای رشتۀ است. اما درنهایت شگفتی، موارد متعددی داشته‌ام که در پایان از من خواسته شده که «به فلانی نگویید که با شما مشاوره کردادم!» بایه به این جوانان اطمینان می‌دهم که چنین نخواهد شد، اما از این نوع نگرش‌های خودمحورانه و خودبسندگی‌های بی‌پیشوانه قلب‌آزاده می‌شوم. چون این نوع نگرش‌ها کاملاً غیرعلمی و غیراکادمیک است. بر عکس، دانشجو را باید تغییب کرد که درگستره وسیعی به جست‌وجو، مشاوره، کسب نظر، و کاوش پردازد. این بیماری‌های فردی و گاه گروهی، آفت خود را در کل رشتۀ می‌پراکند و به نگرش‌های بیرون از رشتۀ جهت می‌دهد و هرگونه دودی از چنین هیزم تری برخیزد، به چشم همه خصوصاً نسل جوان و امیدوار این رشتۀ خواهد رفت.

■ در سال‌های اخیر، با بازگشتن گروه جدیدی از تحصیل‌کرده‌های دانشگاه‌های اروپا و آمریکای شمالی،

**کثرت تدریس اعضای هیئت علمی مجال تعاملی آرام و بی‌دغدغه آنان با دانشجویان و کشف استعدادها و برجستگی‌های نسل جوان را می‌گیرد و تدریس از یک سو و تحصیل از سوی دیگر به حرکت‌های تکراری، مکانیکی، بی‌روح، و بیمارگونه تبدیل می‌شود که به حرکت‌های بی‌مطالعه و عادت‌محور چاپلین در «عصر جدید» می‌ماند**

□ به نظر من علم‌سنجه به‌شیوه‌ای که ما با آن برخورد می‌کنیم، از مسیر خود منحرف شده است. علم‌سنجه را براساس کثرت تولید، که بسیار هم به آن دامن زده می‌شود، یا درج مقاله در بسترهای و نشریات خاص نباید فهمید، بلکه در نوآوری علمی است. به‌نظرم رسید که در تعریف برخی از اصطلاحات باید تأمل بیشتری روا بداریم. یکی از آنها کلمه «علم» است. علم با شاخص نوبودگی سنجیده می‌شود. تدوین دهها مقاله حتی به زبان‌های بین‌المللی و حتی درج در مجلات معتبر به معنای علمی بودن نیست. علم هر حرکتی است که به پیشتوانه کارهای پیشین، گامی به جلو ببردارد. سخن نورا چگونه می‌توان سنجید؟ اینکه دیگران بعداً به آن - به عنوان سخن نو - استناد کنند. بنابراین، اینکه تعداد افرادی که به این اعتبار به آن استناد می‌کنند، یقین‌کننده درجه نوبودگی یک کار است، منطقاً درست است؛ اما آسیب‌های استناد هم جای خود را دارد. بسیاری از استنادها نوعی معامله است؛ یعنی دلایل و ملاحظاتی غیرعلمی دارد. اما این رویدادهای عملی به منطق قضیه لطمه وارد نمی‌کند، بلکه باید برای جلوگیری از آسیب‌ها جاره‌ای اندیشید.

دوم اینکه «تولید» به معنای تدوین مقاله توسط فرد نیست، بلکه میزان زایش و درجه بهره‌وری است، یعنی یک مقاله - باز هم بدليل همان نوآوری‌هایش - بتواند سبب تولید آثار بعدی شود؛ به عبارت دیگر باروری مقاله برای تولید مقاله توسط دیگران. همه خوانده‌اند که هنوز هم پراستنادترین اثر، کتاب ساختار انقلاب‌های علمی نوشتۀ تامس کوهن است، یعنی مولد واقعی علم چنین کسی است که با یک اثر سبب باروری صدها اثر شده است. چه بسیار کسان که دهها مقاله نوشتۀ‌اند و حتی یک نفر هم به آنها ستند نکرده است.

بدین ترتیب، آنچه در علم‌سنجه به مثابة ابزار سنجش موردنوجه قرارمی‌گیرد، میزان استناد است. حدود بیست و چند سال قبل که برای نخستین بار تحلیل استنادی را به فارسی مطرح کردم، به دلیل آن را با علم‌الحدیث مقایسه کردم؛ یکی اینکه نشان بدهم چنین سنجه‌ای (تحلیل استنادها)





اگر علم‌سننجی با معنای واقعی اش دنبال شود، بسیار مثبت و اثرگذار است هرگاه یکسویه به آن توجه کنیم و کمیت را ملاک قراردهیم و به نوآوری محتوایی نیندیشیم، آسیبی گران خواهد بود و برآینده علم به‌طور عام، و آینده رشته ما به‌طور خاص تأثیری مخرب خواهد گذاشت

توجه کنیم و کمیت را ملاک قراردهیم و به نوآوری محتوایی نیندیشیم، آسیبی گران خواهد بود و برآینده علم به‌طور عام، و آینده رشته ما به‌طور خاص تأثیری مخرب خواهد گذاشت.

**■ درباره گزینش استاد چه نظری دارید؟**

□ داشتن مدرک فراغت از تحصیل از یک دانشگاه، به‌تهایی ملاک درستی برای جذب اعضای هیئت علمی نیست. تدریس و کار معلمی مبنی می‌طلبد که از طریق اخذ مدرک تحصیلی حاصل نمی‌شود. چه بسیار کسان که مدرکی را به‌نحوی اخذ کرده‌اند و متأسفانه عضو هیئت علمی دانشگاه هم شده‌اند، ولی هنوز هم پس از سال‌ها به منش معلمی دست نیافته‌اند. کارکردن با نسل جوان شرایط پیچیده بسیار دارد. منش معلمی با ایثار، تسامح، حرمت‌نهادن به مخاطب، ارزش گذاشتن بر سخنان او، و راهنمایی‌های دلسوزانه به‌دست می‌آید. علاوه‌بر آن، علم‌داشتن (اگر فرضاً پذیریم که چنین است) با علم را منتقل کردن و راه علم‌آموزی را گشودن متفاوت است. متأسفانه در جذب اعضای هیئت علمی چنین سنجه‌هایی مدنظر قرارنمی‌گیرد.

آفت دیگری که معلمی در رشته ما را گرفتار کرده، کمبود معلم در مراکز نامشهور آموزشی است، که به هر فارغ‌التحصیلی اجازه می‌دهند به کلاس بروند و تدریس کنند و این شبهه را برای وی به وجود می‌آورند که معلم شده است. تصور نادرستی از اینکه به مقام معلمی رسیده، بیش و پیش از همه خود آن «معلم‌گونه» بینوا را لطمہ می‌زند، و سبب ایستایی او می‌شود و از هرگونه حرکت پیش‌برنده بازمی‌دارد؛

قرن‌ها قبل در فرهنگ ما وجود داشته و بسیار هم روشن‌مند و منضبط عمل می‌کرده، دیگر آنکه این روش - آنگونه که تصور می‌شود - کمی صرف نیست، بلکه تلقیقی از کمیت و کیفیت است. در مجلات علمی دنیا نیز امروز دو معیار ارزیابی وجود دارد: یکی استنادها و دیگری داوری همترازان؛ که اولی رابطه بینامتی با آثار پیشین و دومی درجه توبودگی محتوای مقاله را می‌سنجد. بنابراین، در علم‌سننجی نباید تولیدات نوشتاری فرد تنها ملاک باشد. هرگاه چنین نگرشی غالب شود، این خطر آینده را تهدید می‌کند که به کثرت نوشتاری دلخوش باشیم و گامی واقعی در علم برنداریم. البته در این امر، سنجه‌های دانشگاهی برای ارتقای مرتبه نیز بی‌تقصیر نیستند. کثرت‌گرایی هم‌اکنون در نظام ارتقا غالب است و اعضای هیئت علمی به لطایف‌الحیل می‌کوشند تعداد تولیدات نوشتاری خود را بالا ببرند، و حال آنکه در نظام‌های دانشگاهی دنیا، فراوانند کسانی که تنها با یک اثر (کتاب یا مقاله) به مرتبه استادی ارتقا یافته‌اند به این دلیل که سخنی نو، نگاهی نو، و حرکتی نو را آغاز کرده‌اند.

اما در این همهمه جهانی که بیش از همه کشورهای جهان سوم را به ولوله انداخته، چنان ترفندهای تبلیغاتی فعالانه عمل می‌کنند که جایی برای اندیشه‌آرام باقی نمانده است و نظام علم‌سننجی با کثرت تولید مرادف تلقی شده است.

اجمالاً عرض کنم که اگر علم‌سننجی با معنای واقعی اش دنبال شود، بسیار مثبت و اثرگذار است هرگاه یکسویه به آن

فکری که اساساً نه به آنها تعلق دارد و نه در مقامی هستند که قادر باشند چنان اندیشه‌هایی را عرضه کنند. افراد آگاه گناه چنین حرکت‌هایی را هم متوجه مؤلفان و هم ناشران می‌دانند. بنابراین، در این امر باید بسیار دقیق و نکته‌ستج بود. به‌جمال باشد گفت که نشر ما هم به داوری، هم به دقت، و هم به مقایسه نیاز دارد تا بتواند مورد اعتماد قرار گیرد.

### اینکه رشتة ما ناشران تخصصی دارد و به این مرتبه رسیده، جای خوش‌وقتی است، چون رشتة‌های دانشگاهی خوش‌وقتی است، چون رشتة‌های دانشگاهی اندکی، به‌ویژه در علوم انسانی، ناشران تخصصی دارند. اما این ناشران، برای آنکه به مرتبه ناشر تخصصی برسند، باید نظام داوری را برای انتشارات خود احیا کنند و حداقل‌هایی برای دریافت و نشر آثار تعریف کنند. البته این کار ممکن است زمان برق و دشوار باشد، ولی در ارزشگذاری مواد انتشاراتی آنها بسیار مؤثر است. امید است در آینده به این مهم بیندیشند، شاید هم چنین است و بندۀ مطلع نیستم.

■ آینده آموزش کتابداری را چگونه می‌بینید؟ آیا این رشتة می‌تواند به حیات خود ادامه دهد؟ چه پیشنهادی برای آموزش کتابداری در آینده دارید؟ با وجود همه نابسامانی‌هایی که به آنها اشاره شد، من به آینده این رشتة امیدوارم. چون تحولات نگرشی که در چند سال اخیر در میان نسل جوان این رشتة، به‌ویژه دانشجویان، رخداده بسیار چشمگیر بوده است. در میان بسیاری از دانشجویان این رشتة کسانی را می‌شناسم که برخی از مسائل مربوط به فناوری اطلاعات را برخی اصحاب رشتة اصلی بهتر می‌شناسند و بهتر تحلیل می‌کنند. توانایی آنها از لحاظ نگارش و منبع‌شناسی نسبت به بسیاری از رشتة‌ها کاملاً مشهود است و قابلیت تولید علمی‌شان به مرتبی بیش از سایر رشتة‌های است. حال اگر متنی از این میان توسط علمی برای مطالعه پیشنهاد (و گاه اجبار) می‌شود دلیل بر درسنامه‌بودن آن نیست. فکر می‌کنم ناشران رشتة ما باید سیاستی را برای خود تعریف کنند. ناشران هرگز به دلیل کترت نشر صاحب نام نمی‌شوند، بلکه به دلیل نوع منابعی که منتشر می‌کنند، آوازه می‌یابند. بسیاری از جوان‌های رشتة ما داشتن کتاب چاپ شده برایشان یک آرمان است. باید به‌جای چاپ کارهای نه‌چندان معتبر آنها، هدایت‌شان کرد که دست کم در تولیدات اولیه زیرنظر و هدایت استادان صاحب تجربه به این کار پردازند و سپس رفته‌رفته به نوعی استقلال نوشتاری برسند. متأسفانه برخی از اکار عیناً روبرداری از منابعی است که قبلاً منتشر شده و این امر حتی از دید ناشر نیز پنهان مانده است. مخاطبان آگاه در این‌گونه موارد نه تنها مؤلف یا مؤلفان را با نگاه دیگری می‌نگرند، بلکه از ناشران نیز قلب‌گلازی‌مندند. این تأسف بر مجلات رشتة ما نیز وارد است. در برخی از نشریات که مسئولان صاحب‌نامی هم دارد، مقالاتی درج شده است که چنان وقیحانه روبرداری بدون استناد یا استناد نادرست صورت گرفته که قلب هر انسان فهیمی را به درد می‌آورد. پس از چندی به همین مقالات نادرست استناد می‌شود آن هم باست.

■ از فرصتی که در اختیار نشریه قرار دادید، صمیمانه سپاسگزاریم.

#### پی‌نوشت‌ها:

- 1 . Emrani@khayam.ut.ac.ir
- 2 . کیانی، حسن (۱۳۸۱). آموزش کتابداری و اطلاع‌رسانی. دایره‌المعارف کتابداری و اطلاع‌رسانی (ج. ۱). تهران: سازمان اسناد و کتابخانه ملی ایران، صص ۶۴-۷۶.

چون چنین می‌پندارد که به اوج قله‌ای که تصور می‌کرده، دست یافته است. می‌توان تلقی محصلان چنین معلمی را پیش‌پیش حدس زد.

■ درباره منابع و کتاب‌های درسی منتشرشده و روند آن در این سی سال - به‌ویژه با فعالیت چند ناشر تخصصی در این زمینه - چه دیدگاهی دارید و روند آن را چگونه ارزیابی می‌کنید؟

□ اینکه رشتة ما ناشران تخصصی دارد و به این مرتبه رسیده، جای خوش‌وقتی است، چون رشتة‌های دانشگاهی اندکی، به‌ویژه در علوم انسانی، ناشران تخصصی دارند. اما این ناشران، برای آنکه به مرتبه ناشر تخصصی برسند، باید نظام داوری را برای انتشارات خود احیا کنند و حداقل‌هایی برای دریافت و نشر آثار تعریف کنند. البته این کار ممکن است زمان برق و دشوار باشد، ولی در ارزشگذاری مواد انتشاراتی آنها بسیار مؤثر است. امید است در آینده به این مهم بیندیشند، شاید هم چنین است و بندۀ مطلع نیستم.

اما درباره آنچه منتشر شده و می‌شود، باید نکته‌ای عرض کنم و آن اینکه آنچه منتشر شده، الزاماً منبع درسی نیست و درسنامه مشخصه‌هایی دارد که با متن غیردرسی متفاوت است. حال اگر متنی از این میان توسط علمی برای مطالعه پیشنهاد (و گاه اجبار) می‌شود دلیل بر درسنامه‌بودن آن نیست. فکر می‌کنم ناشران رشتة ما باید سیاستی را برای خود تعریف کنند. ناشران هرگز به دلیل کترت نشر صاحب نام نمی‌شوند، بلکه به دلیل نوع منابعی که منتشر می‌کنند، آوازه می‌یابند. بسیاری از جوان‌های رشتة ما داشتن کتاب چاپ شده برایشان یک آرمان است. باید به‌جای چاپ کارهای نه‌چندان معتبر آنها، هدایت‌شان کرد که دست کم در تولیدات اولیه زیرنظر و هدایت استادان صاحب تجربه به این کار پردازند و سپس رفته‌رفته به نوعی استقلال نوشتاری برسند. متأسفانه برخی از اکار عیناً روبرداری از منابعی است که قبلاً منتشر شده و این امر حتی از دید ناشر نیز پنهان مانده است. مخاطبان آگاه در این‌گونه موارد نه تنها مؤلف یا مؤلفان را با نگاه دیگری می‌نگرند، بلکه از ناشران نیز قلب‌گلازی‌مندند. این تأسف بر مجلات رشتة ما نیز وارد است. در برخی از نشریات که مسئولان صاحب‌نامی هم دارد، مقالاتی درج شده است که چنان وقیحانه روبرداری بدون استناد یا استناد نادرست صورت گرفته که قلب هر انسان فهیمی را به درد می‌آورد. پس از چندی به همین مقالات نادرست استناد می‌شود آن هم باست.

<  
<  
<  
- ١٥ فروردین